

## List of Mennonites living outside the Bergthal Colony in 1852

**As found in the records of the Guardianship Committee for Foreign Settlers in South Russia  
(Fund 6, Inventory 3, File 15751) in the Odessa Region State Archives, Odessa, Ukraine**

**Translated by Mennonite Heritage Centre volunteer Ed Enns, Winnipeg, Manitoba (October, 2002);  
edited by Tim Janzen, Portland, Oregon (April, 2003)**

This document was compiled to provide information to the Guardianship Committee about all Mennonites from the Bergthal Colony who were living elsewhere. File 15751, in which this document is found on pages 290 to 294, contains similar lists for many of the German colonies located throughout South Russia, including the Chortitza and Molotschna Colonies. In this translation the names of the Mennonites are shown with exactly the same spelling as they appear in the original document. The names of locations and of non-Mennonite people are translated to their most common modern forms. A column has been added on the right hand side of the translation that includes each of these men's number in the Grandma 4 database. The original document from which this translation was made may be found on microfilm at the following archives: the Center for Mennonite Brethren Studies, Fresno, California; the Center for Mennonite Studies, Tabor College, Hillsboro, Kansas; the Mennonite Heritage Society of British Columbia, Abbotsford, British Columbia; and the Mennonite Heritage Centre, Winnipeg, Manitoba.

Tim Janzen

<b>List of Mennonites who were living away from their home village at the end of 1852 as recorded by the Mariupol Mennonite District Office</b>												
No.	Names of Family Members	Ages	Since what year has he been absent from his home village?	Current residence	Occupation	What does he have for a passport?	Does he reside in his home village or have relatives that live there?	Which family in his home village was he listed with in the 9 <sup>th</sup> Revision List (1850 Census)? Or was he listed in the census as the head of his own family?	Does he make payment of village dues and other fees?	If living outside of his home village on a continual basis, does he have permission from the church and local authorities?	How is he able to continually reside outside of his home village?	Grandma Number
<b>BERGTHAL</b>												
1	Johann Janzen	21	Since Nov. 18,	In the city of Berdyansk in the	Miller	Half-year passport from	Has his father	Listed with the family of his	Promptly	Not permanently		179745

